

सीएसआईआर- केंद्रीय इलेक्ट्रॉनिकी अभियांत्रिकी अनुसंधान संस्थान

पिलानी, (राजस्थान)- 333031

सं. 35/10/2011-राभा

दिनांक :- 27.06.2018

परिपत्र

संस्थान की राजभाषा कार्यान्वयन समिति की 22 नवंबर, 2017 को आयोजित बैठक में लिए गए निर्णय के अनुपालन में आगामी 23-27 जुलाई, 2018 को केंद्रीय अनुवाद ब्यूरो, राजभाषा विभाग, गृहमंत्रालय नई दिल्ली, के सहयोग से संस्थान में पाँच दिवसीय संक्षिप्त अनुवाद प्रशिक्षण कार्यक्रम का आयोजन किया जा रहा है। इस कार्यक्रम में ब्यूरो के प्रशिक्षण अधिकारियों द्वारा भारत सरकार की राजभाषा नीति, अनुवाद प्रक्रिया, पारिभाषिक शब्दावली, विभागीय शब्दावली, प्रशासनिक शब्दावली, मानक वर्तनी, लोकोक्तियाँ एवं मुहावरे, अनेकार्थी शब्दों की समस्या व समाधान इत्यादि विषयों पर सैद्धांतिक व्याख्यान दिए जाएँगे तथा अंग्रेजी-हिंदी अनुवाद का व्यावहारिक अभ्यास भी कराया जाएगा। इस प्रशिक्षण का उद्देश्य प्रशासनिक व तकनीकी विषयों को हिंदी में रूपांतरित करने में आने वाली समस्याओं को दूर करना तथा मूलरूप से हिंदी में लिखने के लिए सहकर्मियों को प्रेरित व प्रोत्साहित करना है।

इस पूर्ण दिवसीय रोचक एवं महत्वपूर्ण कार्यक्रम में संस्थान के सभी सहकर्मियों से उनके विभागाध्यक्षों के माध्यम से (निर्धारित प्रपत्र में) नामांकन आमंत्रित किए जाते हैं (प्रपत्र संलग्न है)। कृपया अपने नामांकन दिनांक 8 जुलाई, 2018 तक राजभाषा प्रकोष्ठ में भिजवाना सुनिश्चित करें। सभी विभागाध्यक्षों/प्रभागाध्यक्षों/अनुभाग अधिकारियों से अनुरोध है कि अधिक से अधिक संख्या में अपने अधीनस्थ सहकर्मियों को इस कार्यक्रम हेतु नामित कर इसे सफल बनाएँ।



(रमेश बौरा)

हिंदी अधिकारी

प्रतिलिपि

1. निदेशक कार्यालय
2. समस्त प्रशिक्षणार्थी/संबंधित विभागाध्यक्ष/अनुभागाध्यक्ष
3. प्रशासन नियंत्रक/प्रशासनिक अधिकारी
4. सुरक्षा अधिकारी/श्री राकेश सेठी/श्री घनश्याम दास (संबंधित सुविधाओं की समुचित व्यवस्था हेतु)
5. सूचना पट्ट

पाँच दिवसीय संक्षिप्त अनुवाद प्रशिक्षण कार्यक्रम

Five Day Translation Training Program

(23-27 जुलाई, 2018)

प्रपत्र/Form

1. नाम/Name
2. पदनाम/Designation
3. समूह/अनुभाग / Group/Section
4. आंतरिक दूरभाष सं./Internal Telephone No.
5. शैक्षिक अर्हता/Educational Qualification
6. शिक्षा का माध्यम/Medium of Education
7. विषय के रूप में हिंदी अध्ययन का स्तर (कक्षा लिखें)
Hindi studied (upto Class)

मैं यह प्रमाणित करता/करती हूँ कि उपर्युक्त सूचना मेरी जानकारी और विश्वास के अनुसार सत्य है तथा यदि अनुवाद प्रशिक्षण के लिए मेरा चयन किया जाता है तो मैं प्रशिक्षण अवधि के दौरान प्रतिदिन कक्षा के दोनों सत्रों में नियमित रूप से उपस्थित रहूँगा/रहूँगी।

I certify that the information given above is true to the best of my knowledge & belief and if selected for the Translation Training Program, I shall attend both sessions regularly.

दिनांक/Date –

आवेदक के हस्ताक्षर/Signature of Applicant

विभागाध्यक्ष/अनुभागाध्यक्ष की संस्तुति/Recommendation HOD/Sectional Head

सुश्री/श्री/डॉ. को इस प्रशिक्षण के लिए कार्यमुक्त कर दिया जाएगा।

Ms/Mr./Dr. will be relieved for this Translation Programme.

दिनांक/Date -

विभागाध्यक्ष/अनुभागाध्यक्ष के हस्ताक्षर

Signature of HOD/Sectional Head